

College English Extensive Reading

大学英语泛读 (修订本)

学习指南

(第四册)

主编 马永红 副主编 高增安



华东理工大学出版社

大学英语泛读(修订本) 学习指南

(第四册)

主 编 马永红
副主编 高增安

MAZ32/05

华东理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语泛读(修订本)学习指南,第4册/马永红主编. —上海:华东理工大学出版社,2000.12

ISBN 7-5628-1135-0

I. 大... II. 马... III. 英语-高等学校-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 02729 号

**大学英语泛读(修订本)学习指南
(第四册)**

主编 马永红 副主编 高增安

| | |
|---|--|
| 华东理工大学出版社出版发行 上海市梅陇路 130 号 邮编 200237 电话 (021) 64250306 网址 www.hdlgpress.com.cn 新华书店上海发行所发行经销 上海长阳印刷厂印刷 | 开本 850×1168 1/32 印张 9.25 字数 269 千字 版次 2000 年 12 月第 1 版 印次 2001 年 3 月第 1 次 印数 1—4000 册 |
| ISBN 7-5628-1135-0/H·251 | 定价:12.50 元 |

前 言

泛读(Extensive Reading)的目的是要通过广泛阅读,提高语言能力,获取各种信息。但有些人却把泛读误以为是走马观花、收效甚微的泛泛而读(Cursory Reading),结果没有达到扩充词汇量、丰富背景知识、提高阅读能力的目的。为此,为使读者更好地学习上海外语教育出版社出版的《大学英语泛读》(修订本)教材,笔者总结了长期的教学经验,经过数年努力,编写了与该教材配套使用的《大学英语泛读(修订本)学习指南》,供读者学习、参考。该书具有以下特点:

- 内容广泛:统编教材《大学英语泛读》内容涉及人文科学、社会科学、生命科学、自然科学等题材,本书详尽的解释、大量的范例拓宽了这些题材的知识面。
- 深浅适度:笔者充分考虑了学生不同阶段的英语水平和知识修养,因而在编写本书时遵循了由浅入深的原则。
- 针对性强:本书所列的单词、短语、语言点充分考虑到大学英语四、六级统考及研究生入学考试的需要,同义词和反义词词义辨析、习惯用法、语法结构、修辞手法讲解等贯穿全书,对学生学习语言、培养交际能力大有裨益。如能记住这些单词和短语,掌握语言点的阐释和例句,无疑会在考试中取得更好的成绩。
- 系统性强:本书特别注重选讲内容的系统性,每课的指南都由下列四部分组成:

I. 单词识记

所有单词均按课文中出现的先后顺序标注音标、词性、词义,注重知识性与实用性的结合。查阅这些单词可以更快、更好地阅读课文,记忆这些词汇可以扩大词汇量,为进一步阅读扫除障碍。

II. 短语识记

书中按课文中出现的先后顺序精选出来注解的短语多是

固定搭配,掌握以后对学习地道的英语表达法很有帮助。

Ⅲ. 句子难点突破

这部分详细地讲解了课文中出现的重要语言点,并列举了丰富的范例,使读者对英语词汇、语法、写作有更深、更广的了解和掌握。

Ⅳ. 参考译文

课文的译文忠实、流畅地再现了原文的内容和风格,有助于读者更好地学习和欣赏原作。

本书尽管是笔者精心编写之作,但由于水平所限,定会存在不妥与错误,望读者不吝赐教。

编者

2000.10

目 录

Unit One

- 1. Strength to Love (1) (1)
- 2. Strength to Love (2) (7)
- 3. Shame (13)

Unit Two

- 4. To Face Life with Courage (21)
- 5. A Rifle, an Ax and a Bag of Corn (1) (29)
- 6. A Rifle, an Ax and a Bag of Corn (2) (37)

Unit Three

- 7. My Place (44)
- 8. Simple Secrets of Family Communication (52)
- 9. About Heroes (59)

Unit Four

- 10. The First Piano in a Mining Camp (68)
- 11. How to Be an Employee (1) (77)
- 12. How to Be an Employee (2) (84)

Unit Five

- 13. The Louisiana Purchase (92)
- 14. Henry VIII (99)
- 15. Advertising and Public Relations: The Pretty Package ... (108)

Unit Six

- 16. A Man Who Had No Eyes (117)
- 17. The God That Limp (124)
- 18. I'll Remember It in a Minute (135)

Unit Severn

- 19. My Mother's Hands (146)
- 20. Don't Let Stereotypes Warp Your Judgments (160)
- 21. The Man on the Street and the Man on the Moon (172)

Unit Eight

- 22. Was There a Golden Age? (183)
- 23. An Italian View of the U.S. Campus (192)
- 24. Life on Other Planets (205)

Unit Nine

- 25. The Leopold Locked Room (1) (215)
- 26. The Leopold Locked Room (2) (227)
- 27. The Leopold Locked Room (3) (238)

Unit Ten

- 28. An Essay on War (249)
- 29. Learning from Foreign Management (263)
- 30. One of the Greatest Performing Artists of All Time (274)

Unit One

1. Strength to Love (1)

I. 单词识记

| | | |
|----------------|--------------------|---|
| advocate | [ˈædvəkeɪt] | <i>vt.</i> 倡导, 主张 |
| discrimination | [disˌkrɪmɪˈneɪʃən] | <i>n.</i> 歧视; 区别; 辨别力 |
| despair | [dɪˈspeə] | <i>vi.</i> & <i>n.</i> 失望, 绝望 |
| assassin | [əˈsæsin] | <i>n.</i> 暗杀者, 刺客 |
| complain | [kəmˈpleɪn] | <i>vi.</i> 埋怨, 抱怨 |
| Baptist | [ˈbæptɪst] | <i>n.</i> & <i>a.</i> 浸礼会(的)(反对 婴儿受洗, 认为洗礼应 在一个人长大足以理解 其意义时施行) |
| arrest | [əˈrest] | <i>vt.</i> 逮捕 |
| nonviolent | [nɒnˈvaɪələnt] | <i>a.</i> 非暴力的 |
| refresh | [rɪˈfreʃ] | <i>vt.</i> 使精神爽快; 给予新力 量 |
| dreadfully | [ˈdredfʊli] | <i>ad.</i> 可怕地; 厉害地 |
| share | [ʃəə] | <i>n.</i> 份额 |
| grateful | [ˈɡreɪtful] | <i>a.</i> 感激的 |
| passive | [ˈpæsɪv] | <i>a.</i> 消极的 |

II. 短语识记

1. hope against hope 无望中心存一线希望
2. be in despair 处于无望之中
3. be out of work 失业
4. for lack of 由于缺乏

5. allowing for 顾及, 考虑到
6. at the height of 在……的鼎盛时期; 处于……的高潮
7. stand against (up for) 坚决反对(拥护)
8. hard truth 铁一般的事实
9. set free 释放, 解放
10. pour into 注入; 涌入
11. a large share of 一大份额的
12. be looked on as 被视作, 被看成
13. drag off 拖走
14. be used to something 习惯于
15. give way 让步, 顺从; 弯曲, 垮下
16. spread like flames 如燎原之火蔓延
17. be grateful to 对……感激

III. 句子难点突破

1. To be a Negro in America is to hope against hope. (L.1)
 hope against hope 是固定词组, 意思是“在无望中心存一线希望”, 第一个 hope 是动词, 第二个 hope 是名词。例如:
 - a. Though her son had disappeared for five years, she would still hope against hope to find him some day.
 尽管她的儿子已经失踪五年了, 她依然心存幻想, 希望有一天能找到他。
 - b. For him to pass the examination is to hope against hope.
 对他来说通过这次考试是无望中的希望。
2. Of the good things in life he has one-half those of whites; of the bad he has twice those of whites. (L.5~6)
 one-half those of 等于 one half as many as, 后接可数名词复数, 表示“是……的一半”。如果后面接的是不可数名词, 就把 those 改为 that, many 改为 much。twice those of 也是同理, 表示“是……的两倍”。在本课还可以找到相似的结构:
 - a. They received about half as much pay as whites.

- b. They had twice as many of their people out of work and twice as many babies dead for lack of proper care.
3. Allowing for their numbers, twice as many black men as white fought in the war in Vietnam, and twice as many died in that war. (L. 8 ~ 10)

allowing for 是现在分词短语, 作状语。allow for 表示“把……算在内”、“考虑到”。例如:

- a. I will allow for every possible delay.
我会考虑到任何可能的延误。
- b. We must start early, allowing for finding their house.
考虑到要找他们的房间, 我们必须早点出发。
4. He was determined that they shouldn't damage or destroy others in their struggle. (L. 17)

determined 是过去分词形容词, 表示“已下决心的”、“果断的”、“决然的”。例如:

- a. She is determined to marry him.
她下定决心要嫁给他。
- b. The boss is determined to fire the self-willed secretary.
老板下决心解雇这个任性的秘书。
5. He taught his people to stand up for themselves but to do this with understanding and love for those who stand against them. (L. 18 ~ 20)

(1) stand up for 表示“为……站起来说话”、“维护”、“拥护”; stand against 意思是“反对”、“持相反意见”。例如:

- a. We have to stand up for women's rights.
我们必须起来维护妇女的权利。
- b. The boys never stand against their beautiful English teacher.
男孩们从不跟他们漂亮的英语老师作对。

(2) stand 的其他一些常用短语有: stand one's ground 坚持某人的立场; stand for 代表; stand a chance/hope 有机会, 有希望; stand on one's own feet 自力更生; stand good 有效。

6. And not many people thought about the cruel and evil conditions in

which the slaves were obtained and shipped to the new world. (L. 28 ~ 30)

not many 是部分否定, not all 或 all...not 也一样。要表示完全否定, 用 neither(否定两者)或 none(否定两者以上)。例如:

a. All students are not naughty boys.

不是所有的学生都是淘气鬼。

b. Not all the people like such a style.

不是所有的人都喜欢这样一种风格。

c. Neither you nor I am the right person to do this job.

你我都不适合这项工作。

7. But their new country continued to see them only as a pair of hands or a strong back to be put to work. (L. 36 ~ 37)

see...as 意思是“把……当作”、“把……看成”。相近的短语还有: look on/upon...as, regard...as, consider ...to be, think of...as, take...for 等等。注意: 表示“误认……为……”时, 只能用 take...for。例如:

I took you for Mr. Smith. 我错把你认成史密斯先生了。

8. The black people in Montgomery were used to such events. (L. 62)
be used to (doing) something 表示“习惯于(做)某事”。注意区别相似的几个短语:

a. be used to do something 表示“被用于做某事”。例如:

Bamboo can be used to make many things.

竹子可以用来做许多东西。

b. used to do something 表示“过去常常做某事”。例如:

I used to stay very late. 我过去常常熬夜。

9. They knew they couldn't expect anything else so they usually gave way. (L. 62 ~ 63)

give way 是固定词组, 表示“让步”、“顺从”。例如:

a. He was determined that he would never give way under any circumstances.

他下决心, 不管发生了什么事, 他都决不让步。

b. He had to give way in the end.

他最后不得不让步了。

10. They refused to travel any longer on buses which had separate places for blacks and whites. (71 ~ 72)

英语中有些动词后面跟不定式而非动名词作宾语。这类动词有 agree, aim, apply, arrange, choose, claim, decide, demand, desire, determine, expect, hope, learn, manage, offer, promise, refuse, volunteer 等等。例如:

a. I determined to be bold and tell the truth.

我决心勇敢地说出事实真相。

b. We mustn't pretend to know what we don't know.

我们不能不懂装懂。

11. When one old lady was asked if she minded walking so far she said no, she didn't mind. (L. 73 ~ 74)

英语中有一些动词只能带动名词而不能带不定式作宾语。这类动词常见的有 admit, acknowledge, anticipate, advocate, appreciate, avoid, can't help, consider, delay, deny, mind, ensure, enjoy, escape, excuse, favor, finish, give up, imagine, include, miss, practise, put off, stop, suggest 等等。例如:

a. Please pardon my disturbing you.

请原谅我打扰了你。

b. We appreciate your inviting us to your party.

非常感谢你邀请我们参加晚会。

IV. 参考译文

1. 爱的力量(一)

马丁·路德·金在其生命的最后一年写道:“做一个美国黑人,就是生活在无望的希望之中。”美国黑人的地位从奴隶上升到自豪、平等的公民,这过程太漫长了。黑人的希望常常以破灭而告终。

金博士写道:“白人所享受的美好生活黑人只能拥有一半,而遭受的不幸

却是白人的两倍。”黑人中有一半住在贫民窟里，他们的薪水只有白人的一半。黑人的失业率是白人的两倍，由于缺乏恰当的照料，婴儿的死亡率也是白人的两倍。单从数字上来说，在越战中黑人参战的人数是白人的两倍，战死的人数也是白人的两倍。大多数黑人仍然干着不称心、报酬低的工作。这是他们唯一能找到的工作。

这就是金博士对经过十年不断改善的黑人地位的描述。在使黑人地位的提高成为可能这方面他所作出的努力比其他任何一个人都要大。他不仅是美国伟大的黑人之一，也是全美国杰出的人物之一。

他遭暗杀时年仅 39 岁，正值风华正茂之时。他好像了解黑人最需要的是什麼，也知道怎样去获取。他主张黑人在斗争过程中不应损伤或者毁灭他人，也不允许使用枪支或其他武器。他教导自己的人民要站起来捍卫自己的利益，但必须要以理解和爱心来对待那些反对者。

“自由不是别人给的，而是自己争取的，”他说，“确凿的事实是，无论是黑人还是白人，都没有尽自己的努力去赢得新一天的曙光……自由是通过与苦难作斗争而取得的。”

要理解美国黑人的地位必须了解一点美国历史。18 世纪大批非洲奴隶被运到美国南部各州种植棉花。

那时大多数人接受奴隶制的概念，很少有人会想到捕获奴隶并把他们运到新大陆的残酷而罪恶的条件。奴隶经受了巨大的苦难，成千上万的男人、女人和孩子死于途中。

等到奴隶获得了自由，他们便将自己在非洲的过去差不多忘掉了，对自己过去的语言和宗教信仰也无自豪感可言。他们只知道自己在棉花田里艰苦的劳动和作为奴隶的可怕遭遇。他们所学到的最好的教训就是服从主人，从不抱怨。他们已接受了新国家的宗教、语言和价值观。但是新国家仍然把他们看作用来干活的一双手或能扛东西的强有力的后背。

接下来的几百年间，黑人已遍布美国，他们在北部的境况要比南部的好。但当大批穷人从各国涌入美国并发了财时，黑人仍然住在最简陋的房子里，上最差的学校，干着最糟糕的工作。他们没有更多的渴求与希望。

不过美国是一个富庶之国。黑人最后也开始要求大量分享其财富。在国家的大部分地方，尤其是在南方，这种要求遭到了无情的拒绝。无论从哪方面他们都被视作二等公民。在南部各州，他们不能和白人在同一个餐馆里吃饭，使用同一个洗手间，乘坐同一辆火车或汽车。即使他们发了财，也不可能像其他美国人一样生活。

马丁·路德·金从 1956 年开始为争取黑人权利进行了公开的斗争，这时

他才 26 岁。在北部大学完成了学业以后,他便回到了最南部。像他的祖父和父亲一样,他成了浸礼会教堂的牧师,笃信基督教。他的黑人教堂在阿拉巴马州的蒙哥马利。

一天,一位名叫罗莎·帕克斯的妇女乘坐一辆蒙哥马利公共汽车下班回家。上完一天的班,她很累了。她坐在后排划分给黑人的一个座位上,白人坐在前排。但那天晚上车上很拥挤,没有足够的座位。当一个白人上车后找不到座位,司机便命令帕克斯夫人站起来让出座位。

过后,帕克斯夫人说,她无法想像当时是什么驱使她那样做。往常别人叫她做什么她就做什么,但今晚她拒绝让座。司机叫来了警方,她被抓进了监狱。

蒙哥马利的黑人对这类事已习以为常。他们知道自己不可厚望,于是常常作出让步。但突然间他们都义愤填膺,大街上,教堂里挤满了人群。当金博士听到此事,他说:“我们大家都拒绝乘坐公共汽车。”

这就是他所提倡的“非暴力直接行动”。这种行动可表达人们的强烈感情而不伤害他人。他从甘地那里接受了这种思想,他把甘地的照片挂在桌子上。他一直崇拜甘地。

这种思想像火焰一样蔓延。黑人第一次为了共同的目的连在了一体。他们一直乘坐公共汽车,也需要公共汽车。但他们受够了,他们拒绝乘坐那些划了黑人和白人座位的汽车,去分享自己所拥有的小汽车。不过大多数黑人每天不得不步行数英里去上班。这样坚持了一年多。当一位老太太被问及是否介意走这么远时,她说不介意。她的脚走痛了,但心里却充满了精神。人们很庆幸找到了一个表达自己愤慨和痛苦的方法。

2. Strength to Love (2)

I. 单词识记

| | | |
|----------|-------------|------------|
| threaten | [ˈθretən] | vt. 威胁 |
| bomb | [bɒmb] | n. 炸弹 |
| equality | [iˈkwɒləti] | n. 平等 |
| faith | [feɪθ] | n. 信念 |
| coloured | [ˈkɒləd] | a. 有色(人种)的 |
| patience | [ˈpeɪjəns] | n. 耐心 |

| | | |
|------------|--------------|-------------------|
| possess | [pə'zes] | <i>vt.</i> 拥有 |
| procession | [prə'seʃən] | <i>n.</i> 行列,队伍 |
| injustice | [in'dʒʌstis] | <i>n.</i> 不公平;非正义 |
| minister | ['ministə] | <i>n.</i> 牧师;神父 |
| resist | [ri'zist] | <i>vt.</i> 抵抗;禁止 |
| divide | [di'vaɪd] | <i>vt.</i> 分开,隔开 |
| character | ['kærəktə] | <i>n.</i> 性格;品质 |

II. 短语识记

1. in large measure 大部分地;非常
2. in large numbers 大量地
3. go about doing something 开始做
4. think kindly of 善待
5. without cause 无缘无故
6. result in 造成,以……为结局
7. gain one's ends 实现目的
8. approve of 同意,支持
9. split up 分裂,分开
10. come to an end 结束,终结
11. be in the hands of 在……掌握之中,受……控制
12. despair of 对……失去希望
13. in the face of 面对,面临
14. fire at 朝……开火

III. 句子难点突破

1. A bomb was thrown at Dr. King's house and might have killed his family. (L. 10 ~ 11)

might have killed his family 是表示对过去可能发生的情况的一种猜测、揣摩、推断。例如:

- a. If I had gone there with you!

要是我跟你去了该多好!

b. Mother would have been angry if the guests hadn't been here.

如果没有客人在,母亲早就生气了。

c. If she had been here at that time, your words might have made her cry.

如果她当时在场的话,你的话可能早就惹她哭了。

2. He told them that if one hundred thousand blacks marched in a procession to an important point in the centre of a city they would make it impossible for the most stupid government official to use weapons against them. (L. 14 ~ 16)

(1) 在这个句子中,that 引导一个宾语从句;而在这个宾语从句中,又包含着一个由 if 引导的条件状语从句。

(2) 在 that 引导的宾语从句中,it 作 make 的形式宾语,真正的宾语是后面的动词不定式的复合结构 for the most... to use weapons against them.

3. Nobody can make a slave of you if you don't think like a slave. (L. 30 ~ 31)

make a slave of you 等于 make you a slave,意思是“使你成为奴隶”。例如:

a. Experience will make a man of him.

经验会使他成为一个堂堂男子汉。

b. Nobody could make a good husband of him.

谁也不能把他改变成一位好丈夫。

4. He threw away the speech he had prepared and spoke whatever words came to his lips. (L. 41 ~ 42)

spoke whatever words came to his lips 意思是“畅所欲言”,come to one's lips 表示“(话)到了嘴边”。例如:

The three words “I love you” had come to his lips but he just dared not speak it out.

“我爱你”这三个字已经到了嘴边,但他就是不敢说。

5. Soon after this the United States Government passed two important laws, a big victory for the coloured people. (L. 50 ~ 51)

coloured 表示“有色的”。注意把它和 colourful 区分开,后者表示“五颜六色”、“丰富多彩”。例如:

a. Coloured people in this country used to be looked down upon.

在这个国家有色人种过去常常受到歧视。

b. The college life is very colourful.

大学生活丰富多彩。

6. For he said, an unjust society is a sick society in which good men are murdered without cause. (L.55 ~ 56)

without cause 意思是“毫无道理”。注意 cause 与 reason 的区别:

a. cause: something which produces a result 原因

A plane crashed this morning but the cause is still unknown.

今天早上一架飞机坠毁了,但原因尚不清楚。

b. reason: something which explains or excuses an action 理由

The reason he was driving so fast was that his wife was ill. 他车开得如此快的理由是他妻子生病了。

7. Many black people were growing angry at their slow progress. (L.63)

be angry at/about sth. 表示“对某事感到愤怒”, be angry with sb. 则表示“对某人感到愤怒”。例如:

a. What are you angry about?

你生什么气?

b. He was very angry with her when she was late.

她迟到时,他对她大发脾气。

8. They wanted to use violent means to gain their ends. (L.63 ~ 64)

(1) means 表示“方式”、“方法”,常作单数用。例如:

He will be persuaded by no means to do such things. 他决不可能被说服去做这种事。

(2) ends 意思与 means 相对,表示“目的”。例如:

The ends justifies the means. 只要能达到目的,不管什么手段都行。

9. Groups like the Black Power Movement seemed to despair of a country where black and white people will live happily together. (L.68 ~ 69)